

[In Chinese - 中文版](#)[In English](#)[In French - en français](#)[In German - auf Deutsch](#)[In Italian - in italiano](#)[In Japanese - 日本語で](#)[In Korean - 한글](#)[In Russian - на русском](#)[In Serbian - na srpskom jeziku](#)[In Spanish - en español](#)

NOTIZIE DA IFCM

NOTIZIE DAL 2023 WORLD SYMPOSIUM ON CHORAL MUSIC (WSCM)

Annunciato il tema del WSCM2023: Cambiare Orizzonti

Il Comitato Pianificatore del WSCM2023 è lieto di annunciare che “**Cambiare Orizzonti**” sarà il tema del 13mo WSCM che si terrà a Doha, Qatar, tra il 30 Dicembre 2023 ed il 5 Gennaio 2024. “Cambiare Orizzonti” coinvolge sia questo evento simbolo di IFCM che la comunità corale globale su molti livelli. Suggerisce infatti una nuova e più profonda comprensione della musica corale che comprende stili, territori e tradizioni del cantare insieme che fino ad ora sono stati esclusi dalla definizione tradizionale della musica corale. C’è un grande tesoro di creatività in queste manifestazioni parallele di arte ed esperienze che ha la capacità potenziale di arricchire l’evoluzione del canto insieme. Cambiare gli orizzonti significa prendere la nostra forma d’arte ed estenderne i confini. L’orizzonte limita la nostra vista, ma gli orizzonti non devono restare immutabili; al di là di ogni orizzonte ci sarà sempre qualcosa di nuovo da scoprire.

“Cambiare Orizzonti” parla anche ad un mondo drammaticamente ed improvvisamente mutato. Il Covid-19 ha influito sul canto corale in un modo che non avrebbe mai potuto essere previsto. La pandemia ha portato con sé grandi difficoltà ma anche una quantità incredibile di innovazioni e crescita. Coristi, direttori e compositori di tutto il mondo hanno lavorato per trovare nuove modalità di miscelare e trasmettere la voce umana, e così facendo hanno ridefinito l’esperienza del canto corale. Sono le prove e le esibizioni che sono rese possibili dalla tecnologia. E’ la modifica del concetto stesso dell’essere spettatore o corista. Sono i compositori che creano opere d’arte ispirate e modellate dalle restrizioni e basate sulla nuova realtà. Ed è anche una più profonda comprensione in tutti noi che non dovremo più dare per scontato il significato del cantare insieme. La pandemia finirà, ma il nostro mondo corale riemergerà più resiliente ed interconnesso proprio a causa di queste esperienze condivise.

Da ultimo, “Cambiare Orizzonti” parla dell’orizzonte fisico dato dal deserto e dall’oceano che definisce l’esperienza della vita in Qatar. Il vento che scolpisce la sabbia e il mare crea un mondo fisico i cui confini sono eternamente mutevoli e in trasformazione. I limiti dell’orizzonte sono effimeri, fugaci e magnifici come l’esperienza della musica.



WSCM2023 riunirà il meglio che il mondo corale ha da offrire con cori eccezionali, cantanti, relatori, presentatori, direttori, compositori e molto di più. In questa era di orizzonti mutevoli, c'è l'opportunità per ciascuno di noi di condividere e di imparare. Aspettiamo con gioia tutto il mondo corale in Qatar nel dicembre 2023.

Patrocinio del 13mo World Symposium on Choral Music del Ministero della Cultura e dello Sport del Qatar

Il Comitato Pianificatore del 13mo World Symposium on Choral Music (WSCM) è lieto di annunciare il Patrocinio del [Ministro della Cultura e dello Sports](#) del Qatar per il WSCM2023. In una lettera indirizzata al Comitato Pianificatore del WSCM in occasione del primo incontro nel gennaio 2021, Sua Eccellenza Salah bin Ghanem Al Ali, Ministro della Cultura e dello Sport, ha espresso il suo supporto ed il suo entusiasmo per il progetto.

Il Ministero della Cultura e dello Sport è particolarmente lieto di essere coinvolto nel World Symposium on Choral Music del 2023 e siamo onorati che la Federazione Internazionale della Musica Corale abbia scelto il Qatar come sede dell'evento più importante della Federazione.

Apprezziamo la fiducia che IFCM ha riposto in questo Comitato e in questa Nazione. Siamo certi che il WSCM del 2023 sarà una celebrazione della musica corale senza precedenti in questa regione. Sono certo che sarà una opportunità per una più grande comprensione e apprezzamento della cultura, nel momento in cui le comunità corali del mondo si ritroveranno insieme per condividere la loro arte qui in Qatar.

Lo Stato del Qatar ha una storia impressionante di promozione, supporto e finanziamento della musica e delle arti dello spettacolo. C'è una lunga tradizione di musica vocale e strumentale nel Golfo e nella più ampia Regione Araba che prospera nel Qatar. Negli ultimi vent'anni il focus dello Stato si è espanso a comprendere stili e pratiche musicali dalle tradizioni Occidentali. Questa promozione include numerosi programmi e servizi. Dalla costituzione e supporto di istituzioni come la [Qatar Music Academy](#), la [Qatar Philharmonic Orchestra](#), ed il [Music Affairs Center](#), all'organizzazione fino alla concessione di location per spettacoli e concorsi, lo Stato del Qatar



مكتب الوزير MINISTER'S OFFICE

المستلم
السيد / Giovanni Pasini
Chairman and Artistic Director
Qatar National Choral Association
هاتف: ٧٠١٨٨٨٧
الوجهة

السيد علي بن راشد الكبيسي

تهديتكم وزارة الثقافة والرياضة أطيح التحية.

بالإشارة إلى كتابكم السوار إيلينا بتاريخ ٢٠٢١/١/٢٧ بشأن طلب الموافقة على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للجمعية (الندوة العالمية لموسيقى الكورال ٢٠٢٢).

نود التفضل بالإحاطة بموافقة سعادة الوزير على رعاية وزارة الثقافة والرياضة للجمعية المشار إليها أعلاه على أن يتم الاتفاق على تفاصيل تقديم الدعم خلال الاجتماعات التي ستعقد بين الوزارة ومؤسساتكم الوفرة.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

حسين بن راشد الكبيسي
مدير مكتب الوزير

gioca un ruolo fondamentale nella creazione di un ambiente in cui la pratica e l'ascolto della musica possano crescere.

Il patrocinio del WSCM2023 ad opera del Ministero della Cultura e dello Sport è un ulteriore esempio dell'interesse del Qatar nella promozione delle arti nel Paese e nell'apertura al mondo culturale internazionale. Il Comitato Pianificatore del WSCM2023 è lieto di lavorare con il Ministero della Cultura e dello Sport alla preparazione di un evento che raccoglie una diversità di territori e stili, è inclusivo di cori e relatori di Paesi di solito non rappresentati ed equanime nella distribuzione di assistenza ed incentivi a cori, relatori e partecipanti che altrimenti non sarebbero in grado di sostenere le spese di partecipazione.

La comunità corale del Qatar invita tutta la comunità corale internazionale a raggiungerla nel 2023 per questo straordinario evento corale!

SONDAGGIO SULL'INTERNATIONAL CHORAL BULLETIN

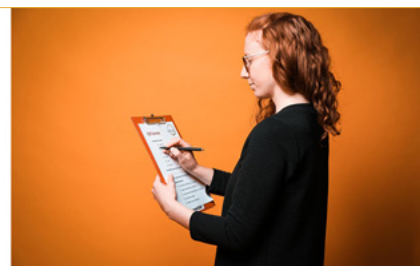
L'International Choral Bulletin (ICB) è stato lanciato 40 anni fa. In queste Quattro decadi ICB è divenuta una pubblicazione più grande, , ha adottato la stampa a colori, ha aggiunto una versione online ed ora è uno strumento multilingue per la musica corale in tutto il mondo. E' ora quindi di chiedere a voi, lettori dell'ICB, come VOI vorreste che fosse il vostro International Choral Bulletin dei prossimi anni!

Il team dell'ICB ha dato vita ad un sondaggio nelle Quattro lingue ufficiali di IFCM. Per favore usate cinque minuti del vostro tempo per rispondere a queste domandes. Il team di ICB vi ringrazia per il vostro tempo!

1981-2021:

40 years of International Choral Bulletin

Survey in English



RECENSIONI CORALI SU ICB

Avete scoperto un libro interessante sulla musica corale? Un CD? Una playlist affascinante o un video corale divertente? Ditecelo! Contattate ICB Editor

icb.editor@ifcm.net

Choral Reviews



DIRETTORI SENZA FRONTIERE: SEMINARIO VIRTUALE IN AMERICA LATINA

Direttori senza Frontiere di IFCM, in associazione con le organizzazioni corali **Voce in Tempore** (Messico) e **Fundación Schola Cantorum de Venezuela**, offrirà un seminario virtuale per direttori per contribuire alla formazione dei direttori di coro di tutte le Nazioni della Regione.

Il seminario, che si terrà dal 24 al 26 settembre 2021, sarà incentrato sulla pedagogia vocale, tecniche e strategie di prove e di direzione, analisi e studio di partiture e repertorio corale. Verrà anche pianificata una sessione plenaria per discutere della situazione corale nell'America Latina del post-pandemia e del potere di trasformazione del canto corale. Aperto a tutti i direttori della regione, il seminario sarà tenuto in spagnolo.

In questi tempi incerti e difficili, gli spazi di educazione e dialogo sono fondamentali per assicurare un costante sviluppo di un solido movimento corale dedicato al servizio delle nuove realtà sociali e personali.

**ASIA PACIFIC YOUTH CHOIR A KUALA LUMPUR**

Aspettiamo con ansia la prossima sessione dell'**Asia Pacific Youth Choir** (APYC) nell'estate 2022, spostata dal 2020 a causa della pandemia.

NOZIE DAI MEMBRI DONDATORI DI IFCM**JAPAN CHORAL ASSOCIATION (JCA)****I bambini sono il nostro futuro! — JCA Kodomo Online Chorus Festival 2021**

L'annuale *Kodomo* (Bambini) Online Chorus Festival della **Japan Choral Association** si è tenuto il 28 marzo 2021. Sedici cori di voci bianche (484 coristi) hanno condiviso le loro esibizioni online e presso una sala concerti di Hamamatsu City, Shizuoka, sede di famosi fabbricanti di strumenti musicali come Yamaha e Kawai.



Nel corso del festival tre cori della città ospitante si sono esibiti in persona nella sede del festival mentre i cori delle altre regioni hanno condiviso le loro registrazioni dopo aver scambiato saluti online. La trasmissione live su YouTube è stata vista da 3.715 utenti. Il Festival si è concluso con una esecuzione virtuale di "Hymn to the Future", composto dai due relatori del festival di quest'anno, Ko Matsushita (compositore) e Keishi Ito (paroliere). Questo speciale brano conclusivo è stato eseguito da 505 coristi e 52 strumentisti, inclusi musicisti adulti che hanno offerto la loro esibizione insieme ai cori di voci bianche. La performance virtuale è visibile [qui](#).

Una piacevole conseguenza dell'aver spostato online il festival è stata la partecipazione di cinque nuovi cori, dal momento che è stato più facile partecipare anche per piccoli gruppi e per cori provenienti da aree remote. Scatole di biscotti sono state inviate ai cori partecipanti.



da parte della Yamazaki Biscuits Company, sponsor del festival, il giorno prima del festival, rendendo l'appuntamento ancora più lieto.

EUROPEAN CHORAL ASSOCIATION - EUROPA CANTAT (ECA-EC)

Prossimi eventi online della European Choral Association - Europa Cantat

Cantare in cori professionistici | Webinar

20 Maggio 2021, 11:00am CEST

Organizzato nell'ambito del progetto EPIC ed in collaborazione con TENSO, questo webinar tratta del cantare in cori professionistici. Se siete curiosi su cosa i direttori si aspettano dalla vostra audizione, su come approcciare un coro che non sta organizzando audizioni, su come trovare il miglior coro a cui unirsi o su come trovare il vostro posto come corista professionista, allora non cercate oltre!

Il webinar sarà tenuto dalla coordinatrice di TENSO, Laura Lopes. Controllate sui [digital channels](#) ufficiali di ECA-EC per maggiori informazioni!

EPIC project, un progetto cofinanziato dal programma Creative Europe della Comunità Europea, vuole fornire a musicisti emergenti abilità ed esperienze professionali che completano la loro formazione tecnica per aiutarli a progredire nella loro carriera a livello internazionale.

Sostegno per mezzo del racconto di esperienze | Online Workshop

11 Giugno 2021, 3:00pm – 6:00pm CEST

Uno dei workshop di crescita professionale di ECA-EC, sviluppato per lo staff di organizzazioni culturali, esplorerà come le organizzazioni possano utilizzare i racconti di storie come potente strumento per supportare la loro attività di sostegno. Tutti i cantanti vorrebbero che la loro voce fosse ascoltata. Tuttavia è almeno altrettanto importante che i coristi siano una voce potente per questo settore, raccontando storie coinvolgenti su come l'arte (quella corale in particolare) abbiano la potenzialità di trasformare la vita degli individui e delle comunità, contribuendo al benessere, a una società più inclusiva ed alla prosperità economica. A guidare i partecipanti sarà la fantastica Julie Ward. Registratevi [qui](#)!



ADVOCACY THROUGH STORYTELLING

Friday, 11 June, 15:00-18:00 CEST
followed by a networking session 18:00 CEST

Julie Ward

The webinar is organised in the frame of the project 'Upgrade - Connect - Reach Out' Co-funded by the Creative Europe Programme of the European Union

The SHIFT Inclusion | Serie di Interviste

Nell'ambito del progetto **SHIFT**, ECA-EC è orgogliosa di annunciare una serie di video interviste di prossima pubblicazione nelle quali degli aspetti si focalizzano su diversi aspetti di cosa può

significare essere una organizzazione inclusiva. La project manager di ECA-EC, Sophie Dowden, ha realizzato la prima intervista con Maria Vlachou di [Acesso Cultura](#) sui temi dell'inclusività nel reclutamento, nel board, nell'accettazione di nuovi membri e negli eventi. Questa intervista è disponibile sullo [SHIFT website](#).

SHIFT – Sharing Initiatives for Training è un progetto di collaborazione strategica finanziato da Erasmus+ che unisce diversi network culturali con lo scopo di costruire un futuro migliore e più sostenibile come indicato dagli obiettivi delle Nazioni Unite Sustainable Development Goals. SHIFT vuole sviluppare formazione per leader culturali su argomenti di sostenibilità ambientale, relazioni di genere e di potere, inclusione e leadership culturale.

AMERICAN CHORAL DIRECTORS ASSOCIATION (ACDA)

Appena pubblicato – Raccomandazioni per poter ritornare alle prove in presenza

Il 19 Marzo 2021, il gruppo statunitense Performing Arts Aerosol Research Study ha pubblicato un documento di guida aggiornato e semplificato, che include una spiegazione delle nuove regole di distanziamento emesse dal Center for Disease Control e cosa queste raccomandazioni possano significare nei termini di sicurezza del ritorno al cantare insieme. Leggete qui il [one-pager](#).

Il numero di Maggio 2021 del *Choral Journal* di ACDA, edito da T.J. Harper, si concentra sulle attività internazionali. Gli articoli descrivono l'International Exchange Program Conducting Fellows, a cura del ramo di Costa Rica di ACDA, l'International Activities Mentorship Program, una serie di webinar internazionali, ed altre attività.

La conferenza nazionale virtuale di ACDA, [Diversity in Music](#), è stata un grande successo. Ancora per un tempo limitato è possibile iscriversi ad ACDA e registrarsi per la conferenza, potendo quindi accedere a tutte le sessioni e le registrazioni fino a dicembre 2021.

Le [regional conferences](#) di ACDA sono state schedate per il 2022! I bandi per i cori che si vogliono esibire e per le sessioni di interesse sono aperti nella maggior parte delle regioni.

- Eastern Region (Boston, Massachusetts), 9-12 Febbraio 2022
- Midwestern Region (Chicago, Illinois), 16-19 Febbraio 2022
- Southern Region (Raleigh, NC), 23-26 Febbraio 2022
- Southwestern Region (Little Rock, Arkansas), 28 Febbraio – 3 Marzo 2022
- Western Region (Long Beach, California), 2-5 Marzo 2022
- Northwestern Region (Spokane, Washington), 9-12 Marzo 2022

NOTIZIE DAI MEMBRI DI IFCM

IFCM E' LIETA E ORGOGLIOSA DI ACCOGLIERE UN NUOVO MEMBRO

Nella categoria National Organisation:

- [China National Traditional Orchestra](#), Pechino, Cina

NOTIZIE DALLA FONDAZIONE SCHOLA CANTORUM DEL VENEZUELA

Superando l'inevitabile impatto della pandemia, la [Fundación Schola Cantorum de Venezuela](#) si è adattata alla nuova realtà ed ha ampliato la sua capacità in rete per assicurare contatti tra tutti gli attori della comunità corale. Una componente di questa iniziativa digitale è la compilazione di una raccolta istituzionale di registrazioni, seminari e masterclass, mettendo tutto questo materiale a disposizione attraverso il [YouTube channel](#) della Schola.

Nel 2020 è stata sviluppata una partnership con l'Ambasciata Tedesca in Venezuela per la produzione di tre video per le celebrazioni del 250mo anniversario della nascita di Ludwig van Beethoven. Due di questi video illustrano la storia di Beethoven, mentre il terzo è una versione Latino Americana dell' "Ode alla Gioia".

Nel 2021, i cori hanno risposto entusiasticamente alla ripresa delle prove in presenza, sia pure con le misure di protezione dal Covid-19. Direttori e coristi hanno detto che quando cantano insieme in un ambiente familiare sia per le prove che nei concerti la coesione del gruppo è risaltata, come pure la decisione di continuare ad alzare la propria voce per un mondo migliore.



COSA SUCCEDDE NEL MONDO CORALE IN MAGGIO E GIUGNO 2021

66th Cork International Choral Online, Ireland, 28 Apr-2 May 2021 - www.corkchoral.ie

68th European Music Festival for Young People Online, Neerpelt, Belgium, 30 Apr-3 May 2021 - www.emj.be

11th World Choir Festival on Musicals and Competition, Thessaloniki, Greece, 7-10 May 2021 - www.diavloslink.gr

Musica Sacra International Festival, Marktoberdorf, Germany, 21-25 May 2021 - <https://www.musica-sacra-international.org/>

Vi invitiamo a visitare il [Calendar of Choral Activities](#) pubblicato dalla European Choral Association — Europa Cantat e dall' American Choral Director Association ACDA's Network [ChoralNet](#) per vedere gli eventi corali pianificati nei prossimi mesi.

MAGGIO 2021

*Volunteers connecting
our choral world*



IFCMeNEWS

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved

MAGGIO 2021

*Volunteers connecting
our choral world*



IFCMeNEWS

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved

MAGGIO 2021

*Volunteers connecting
our choral world*



IFCMeNEWS

INTERNATIONAL FEDERATION FOR CHORAL MUSIC monthly electronic newsletter

<http://ifcm.net/>

© 2021 IFCM - All rights reserved